

**Il-Polonja – Ikel, xorb, tabakk u prodotti relatati – Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101****OJ S 219/2024 11/11/2024****Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Fornituri****1. Xerrej**

---

**1.1. Xerrej**

Isem uffiċjali: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Email: [a.lukasik@ron.mil.pl](mailto:a.lukasik@ron.mil.pl)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Difiza

**2. Proċedura**

---

**2.1. Proċedura**

Titlu: Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101

Deskrizzjoni: Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101

Identifikatur tal-proċedura: cf7de86d-fc18-41f6-9335-a0f9ff3ec183

Identifikatur intern: 1/2025

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

Elementi prinċipali tal-proċedura: przetarg nieograniczony

**2.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 15000000 Ikel, xorb, tabakk u prodotti relatati

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: Lubliniec

Kodiċi postali: 42-700

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Częstochowski (PL224)

Pajjiż: Il-Polonja

**2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

art. 132 Ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320.) - Postępowanie prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego

**2.1.5. Termini tal-akkwist**

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offeriti: 2

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 2

**2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Dokument tal-Akkwist, Dokument tal-Akkwist, Dokument tal-Akkwist, Dokument tal-Akkwist, Dokument tal-Akkwist, Dokument tal-Akkwist, Dokument tal-Akkwist, Dokument tal-Akkwist

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Dostawa mięsa

Deskrizzjoni: Dostawa mięsa

Identifikatur intern: Zadanie nr 1

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 15000000 Ikel, xorb, tabakk u prodotti relatati

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: 1. Zamawiający przewiduje zamówienie podstawowe oraz zamówienie w ramach opcji zgodnie z art. 441 ust. 1 Ustawy. 2. Skorzystanie przez Zamawiającego z opcji będzie miało zastosowanie w ramach zawartej umowy, według ceny określonej w umowie. Opcja w niniejszym postępowaniu polega na możliwości zamówienia dodatkowych ilości oprócz zamówienia podstawowego, w zależności od potrzeb określonych w zał. nr 5 do SWZ – „Szczegółowa oferta cenowa” w maksymalnej ilości do 100 % zamówienia podstawowego w ramach każdego zadania. 3. Zamawiający zastrzega, iż część zamówienia określona jako „opcja” jest uprawnieniem, a nie zobowiązaniem Zamawiającego. Ostateczna ilość dostaw w ramach opcji będzie uzależniona od bieżących potrzeb Zamawiającego i posiadanych przez niego na ten cel środków finansowych. Zamawiający może nie skorzystać z opcji, a Wykonawcy nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia. 4. Zamówienie w ramach opcji będzie realizowane w okolicznościach przewidzianych we wzorze umowy. 5. Zamawiający może z opcji korzystać w całym okresie obowiązywania umowy. 6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do uruchomienia dostaw opcjonalnych wraz z informacją o ewentualnym uruchomieniu do 01.09.2025 r., o czym powiadomi Wykonawcę pisemnie. Po upływie tych terminów prawo opcji może być realizowane wyłącznie za zgodą Wykonawcy. 7. Skorzystanie z opcji nie wymaga aneksowania umowy. 8. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z opcji, Wykonawcy będzie się należało wynagrodzenie wg ceny jak dla zamówienia podstawowego i wycenione przez Wykonawcę w zał. nr 5 - „Szczegółowa oferta cenowa” stanowiącej część oferty w ramach opcji. Dostawa realizowana w ramach opcji musi spełniać wszystkie wymogi jak dla zamówienia podstawowego

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: ul. Sobieskiego 35

Belt: Lubliniec

Kodiċi postali: 42-700

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Częstochowski (PL224)

Pajjiż: Il-Polonja

#### 5.1.3. Tul ta' zmien stmat

Data tal-bidu: 02/01/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2025

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE  
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie  
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs)

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: cena

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 60

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: wysoka jakość oferowanych produktów

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 20

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: posiadanie jednego z wymienionych certyfikatów uprawniających do stosowania oznaczeń produktów

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 20

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficialment: Pollakk

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: platforma zakupowa

URL: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avvanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: 1. Wykonawca, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, jest zobowiązany przed podpisaniem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie osobno dla każdego zadania. 2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy, zwane dalej zabezpieczeniem, służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 09/12/2024 09:00:00 (UTC+2)

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 09/12/2024 09:05:00 (UTC+2)

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Środki ochrony prawnej określone w Dziale IX ustawy PZP

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Jednostka Wojskowa Nr 4101

TED eSender: Publications Office of the European Union

### 5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: dostawa jaj i przetworów

Deskrizzjoni: dostawa jaj i przetworów

Identifikatur intern: zadanie nr 2

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 15000000 Ikel, xorb, tabakk u prodotti relatati

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: 1. Zamawiający przewiduje zamówienie podstawowe oraz zamówienie w ramach opcji zgodnie z art. 441 ust. 1 Ustawy. 2. Skorzystanie przez Zamawiającego z opcji będzie miało zastosowanie w ramach zawartej umowy, według ceny określonej w umowie. Opcja w niniejszym postępowaniu polega na możliwości zamówienia dodatkowych ilości oprócz zamówienia podstawowego, w zależności od potrzeb określonych w zał. nr 5 do SWZ – „Szczegółowa oferta cenowa” w maksymalnej ilości do 100 % zamówienia podstawowego w ramach każdego zadania. 3. Zamawiający zastrzega, iż część zamówienia określona jako „opcja” jest uprawnieniem, a nie zobowiązaniem Zamawiającego. Ostateczna ilość dostaw w ramach opcji będzie uzależniona od bieżących potrzeb Zamawiającego i posiadanych przez niego na ten cel środków finansowych. Zamawiający może nie skorzystać z opcji, a Wykonawcy nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia. 4. Zamówienie w ramach opcji będzie realizowane w okolicznościach przewidzianych we wzorze umowy. 5. Zamawiający może z opcji korzystać w całym okresie obowiązywania umowy. 6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do uruchomienia dostaw opcjonalnych wraz z informacją o ewentualnym uruchomieniu do 01.09.2025 r., o czym powiadomi Wykonawcę pisemnie. Po upływie tych terminów prawo opcji może być realizowane wyłącznie za zgodą Wykonawcy. 7. Skorzystanie z opcji nie wymaga aneksowania umowy. 8. W przypadku skorzystania przez

Zamawiającego z opcji, Wykonawcy będzie się należało wynagrodzenie wg ceny jak dla zamówienia podstawowego i wycenione przez Wykonawcę w zał. nr 5 - „Szczegółowa oferta cenowa” stanowiącej część oferty w ramach opcji. Dostawa realizowana w ramach opcji musi spełniać wszystkie wymogi jak dla zamówienia podstawowego

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: ul. Sobieskiego 35

Belt: Lubliniec

Kodiċi postali: 42-700

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Częstochowski (PL224)

Pajjiż: Il-Polonja

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 02/01/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2025

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs)

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: cena

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 60

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: wysoka jakość oferowanych produktów

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 20

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: posiadanie jednego z wymienionych certyfikatów uprawniających do stosowania oznaczeń produktów

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 20

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: platforma zakupowa

URL: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: 1. Wykonawca, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, jest zobowiązany przed podpisaniem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie osobno dla każdego zadania. 2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy, zwane dalej zabezpieczeniem, służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.

SkadENZA biex jintlaqgħu l-offerti: 09/12/2024 09:00:00 (UTC+2)

SkadENZA sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 09/12/2024 09:05:00 (UTC+2)

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Środki ochrony prawnej określone w Dziale IX Ustawy PZP

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Jednostka Wojskowa Nr 4101

TED eSender: Publications Office of the European Union

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem ufficjali: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Numru tar-registrazzjoni: 575-000-91-08

Indirizz postali: ul. Sobieskiego 35

Belt: Lubliniec

Kodiċi postali: 42-700

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Częstochowski (PL224)

Pajjiż: Il-Polonja

Punt ta' kuntatt: Agnieszka Łukasik

Email: [a.lukasik@ron.mil.pl](mailto:a.lukasik@ron.mil.pl)

Telefown: 261926225

Indirizz tal-internet: <https://jwk.wp.mil.pl>

Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://jwk.wp.mil.pl>

Profil tax-xerrej: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Krajowa Izba Odwoławcza

Numru tar-registrazzjoni: 5262239325

Indirizz postali: ul. Postępu 17a

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pajjiż: Il-Polonja

Email: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefown: 224587840

Indirizz tal-internet: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

**8.1. ORG-0000**

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union

Numru tar-registrazzjoni: PUBL

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: 2417

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Email: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telefown: +352 29291

Indirizz tal-internet: <https://op.europa.eu>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

---

11. Informazzjoni dwar l-avviż

**11.1. Informazzjoni dwar l-avviż**

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 79f4d726-9173-4493-b618-4c4625b8926f - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 08/11/2024 11:11:01 (UTC)  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Pollakk

**11.2. Informazzjoni dwar il-pubblikazzjoni**

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 684981-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 219/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 11/11/2024